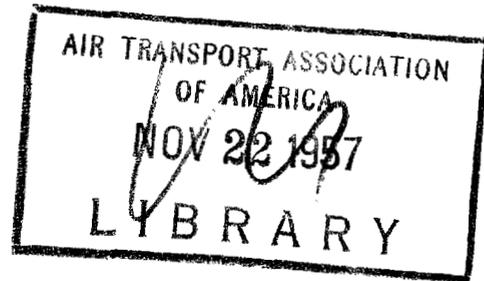


Book

TREATIES AND OTHER INTERNATIONAL ACTS SERIES 3891

AIR TRANSPORT SERVICES



Agreement Between the
UNITED STATES OF AMERICA
and CUBA

Amending Route Schedules of Annex to
Agreement of May 26, 1953

Effected by Exchange of Notes
Dated at Habana May 21 and July 30, 1957



DEPARTMENT OF STATE

[Literal print]

*For sale by the Superintendent of Documents, U.S. Government Printing Office
Washington 25, D.C. : Price 5 cents*

CUBA

Air Transport Services

*Agreement amending the route schedules of the
annex to the agreement of May 26, 1953.*

Effected by exchange of notes

Dated at Habana May 21 and July 30, 1957;

Entered into force July 30, 1957.

The Cuban Ministry of State to the American Embassy

REPUBLICA DE CUBA
MINISTERIO DE ESTADO
DIRECCION POLITICA

C-879

El Ministerio de Estado saluda atentamente a la Embajada de los Estados Unidos de América y, en relación con las conversaciones oficiales entre representantes de Cuba y los Estados Unidos, celebradas en La Habana en enero de este año, sobre interpretaciones y solicitudes referentes al Acuerdo Bilateral de Transporte Aéreo entre ambos países, tiene el honor de participarle que el Gobierno de Cuba accede a la solicitud de incluir la ruta West Palm Beach-Fort Lauderdale-La Habana, en el apartado 1 del párrafo H del artículo IX del Anexo a dicho Acuerdo, así como La Habana-Fort Lauderdale-West Palm Beach, en el apartado 2 del referido párrafo H.

Una vez acordada la inclusión de esta nueva ruta, ambos Gobiernos designarán las líneas aéreas que habrán de servirla.

El Ministerio de Estado aprovecha la oportunidad para reiterar a la Embajada de los Estados Unidos de América el testimonio de su más alta consideración.



[SEAL]

LA HABANA, 21 de mayo de 1957.

Translation

REPUBLIC OF CUBA
 MINISTRY OF STATE
 POLITICAL DIVISION
 C-879

TIAS 2892.
 UST 2837.

The Ministry of State presents its compliments to the Embassy of the United States of America and, with reference to the official conversations between representatives of Cuba and the United States held at Habana in January of this year on the subject of interpretations and requests relating to the Bilateral Air Transport Agreement between the two countries, has the honor to inform it that the Government of Cuba accedes to the request for the inclusion of the West Palm Beach-Fort Lauderdale-Habana Route in subparagraph 1, paragraph H, of Article IX of the Annex to that Agreement, and the Habana-Fort Lauderdale-West Palm Beach Route in subparagraph 2 of paragraph H.

As soon as the inclusion of this new route is agreed on, the two Governments will designate the airlines that are to serve it.

The Ministry of State avails itself of the opportunity to renew to the Embassy of the United States of America the assurance of its highest consideration.

[Initialed]

[SEAL]

HABANA, *May 21, 1957*

The American Ambassador to the Cuban Minister of State

No. 129

The Ambassador of the United States of America presents his compliments to the Minister of State of the Republic of Cuba and has the honor to refer to the Ministry's Note No. C-879 of May 21, 1957.

The Embassy is instructed by the Department of State to inform the Ministry that the Government of the United States agrees with the proposal of the Cuban Government, set forth in the Ministry's Note under reference, to amend the Route Schedules of the Annex to the Air Transport Agreement of 1953.

Accordingly, it is agreed that the description of the routes to be served by an airline or airlines designated by the Government of the United States under paragraph one of the Route Schedules of the Annex to the Air Transport Agreement be amended to provide for a new United States Route Six, as follows: "6. From West Palm Beach, Florida, Fort Lauderdale, Florida, to Habana, Cuba."

It is further agreed that Cuban Route Five under paragraph two of the Route Schedules of the Annex to the Air Transport Agreement be amended to read as follows: "5. From Habana, Cuba, to Fort Lauderdale, Florida/West Palm Beach, Florida."

It is understood that the Ministry's Note of May 21, 1957, together with this affirmative reply, shall constitute amendments of the Route Schedules of the Annex to the Air Transport Agreement of May 26, 1953, to the extent specified in these Notes exchanged between the Ministry of State and this Embassy, such amendments to be effective from the date of this reply.

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA,
HABANA, *July 30, 1957.*